

Descubriendo el
**ANIME Y EL
MANGA**

El Salón de la Fama de Asia

発見アニメまんがの世界



Texto: Phil Amara y Oliver Chin

Ilustraciones: Juan Calle

Para mi primita Christine.

- P. A.

Para mi amigo Narizumi, quien me introdujo en el mundo del manga hace mucho mucho tiempo.

- O. C.

Dedicado a todos los artistas japoneses que trabajan duro en la industria del manganime, también a mi hijo Agustín y a mi sobrino Mateo.

- J. C.

Puedes consultar nuestro catálogo en www.picarona.net

DESCUBRIENDO EL ANIME Y EL MANGA

Texto: *Phil Amara* y *Oliver Chin*

Ilustraciones: *Juan Calle*

1.ª edición: octubre 2023

Título original: *The Discovery of Anime & Manga*

Traducción: *Ismael Funes*

Maquetación: *El Taller del Llibre, S. L.*

Corrección: *Sara Moreno*

© 2019, Phil Amara, Oliver Chin y Juan Calle
Original en inglés publicado por Immedium, California, USA
(www.immedium.com)

Título publicado por acuerdo con DropCap Inc.
www.dropcap.com

(Reservados todos los derechos)

© 2023, Ediciones Obelisco, S. L.

www.edicionesobelisco.com

(Reservados los derechos para la lengua española)

Edita: Picarona, sello infantil de Ediciones Obelisco, S. L.

Collita, 23-25. Pol. Ind. Molí de la Bastida

08191 Rubí - Barcelona - España

Tel. 93 309 85 25

E-mail: picarona@picarona.net

ISBN: 978-84-9145-680-3

DL B 12308-2023

Impreso en SAGRAFIC

Passatge Carsí, 6 - 08025 Barcelona

Printed in Spain

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida, almacenada, transmitida o utilizada en manera alguna por ningún medio, ya sea electrónico, químico, mecánico, óptico, de grabación o electrográfico, sin el previo consentimiento por escrito del editor. Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.



Este libro pertenece a:



Ethan y Emma se encontraron con una multitud variopinta que se dirigía al centro de convenciones.

—Esto parece divertido —exclamó Ethan.

—Nosotros también vamos —añadió Emma.

Una vez dentro, no podían creer lo que estaban viendo.

コンベンションセンターへと人の波が、続^{つづ}いている。



「おもしろそうだね」と、イーサン。

「行ってみよう」と、エマ。中に入って、二人は、びっくり。

Los libros de cómic asiáticos mostraban un arcoíris de personajes. Emma dijo:

—¡Yo algún día quiero escribir historias así!

すてきなキャラクターが登場する、数多くのまんが。
「わたしも、こんなお話を書いてみたいわ」と、エマが言った。



イーサンも、「うわあ、すごい。
こんな絵をかいてみたいな」
と、ため息。「ぼくが、
教えてあげるよ!」と、
聞いたことのあるやさしい声が、した。

También había increíbles historietas rebosantes de acción.

Ethan afirmó:

—¡Yo algún día quiero dibujar así!

—¡Yo puedo enseñarte! —dijo una simpática voz.

¡Era nada menos que Dao Yu! El increíble panda rojo que también sabía mucho sobre ramen y fuegos artificiales.

—En japonés, los cómics se llaman «manga», y los dibujos animados se llaman «anime» —explicó el animal—. ¿Queréis saber cómo se crean?

ダオ!前にもラーメンや花火のことを教えてくれた、あのレッサーパンダのダオが、やってきた。

「まんがやアニメのこと、もっと、知りたいかい?」



—¡Claro que sí! —gritaron los dos.



—La historia de cómo la cultura popular de Japón cambió el mundo es muy interesante —relató Dao. Con un golpe en su gong mágico podía trasportarlos a lugares y tiempos lejanos—. ¡Vamos allá! GOOONG

「うん、知りたい」と、二人は、答えた。「日本のポップカルチャーは、海外でもすごく、人気があるんだよ」
 Daoは、そう言うと、小さなドラを鳴らした。「さあ、行こう！」 ゴーン！